

★よく読んでください

ほうかごじどう がくどうほいく
放課後児童クラブ・学童保育・（ ）：

ひるま しごと ほごしゃ うち かぞく びょうき こ めんどう
昼間、仕事などで保護者が家にいなかったり、家族が病気で子どもの面倒をみることができ
ない家庭の子どもを、学校が終わってから夕方まで預かってくれる場所があります。

ほうかご なが やす あいだ うち かえ じかん しゅくだい あそ
放課後や長い休みの間、家に帰るまでの時間を宿題や遊びなどをしたり、おやつを食べたり
して過ごしながら子ども達の生活を守る施設です。

しせつ なまえ せいど ちいき ちが
施設の名前や、その制度はそれぞれの地域によって違いがあります。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしゃ きま
保護者様

がっこうちょう
学校長

ほうかごじどう がくどうほいく
放課後児童クラブ・学童保育・（ ）のお知らせ

がっこう ちいき ほうかごじどう がくどうほいく
この学校・地域では、放課後児童クラブ・学童保育・（ ）を開いています。

さんか きぼう かた もうしこみしよ たんにん ていしゅつ
参加を希望する方は、申込書を担任にご提出ください。

ほうかごじどう がくどうほいく
1. 放課後児童クラブ・学童保育・（ ）に参加できる子どもは？

ほごしゃ しごと がっこう かえ うち かてい こ
・ 保護者が仕事などで、学校から帰っても家におとながいない家庭の子どもです。
(_____ 年生 ~ _____ 年生)

ほごしゃ びょうき かいご こ めんどう かてい こ
・ 保護者が病気や介護で子どもの面倒をみることができない家庭の子どもです。

なつやす ふゆやす はるやす あいだ もう こ
・ 夏休み・冬休み・春休みの間だけの申し込みもできます。

もうしこみ かず おお ばあい はい
※ 申込の数が多場合は、入れないこともあります。

けいぞく ばあい まいとし もう こ しよるい ていしゅつ
※ 継続の場合も、毎年 申し込みの書類を提出してください。

2. 放課後児童クラブ・学童保育・（ ）の内容は？

- 学校から帰って来てから、夕方家に帰るまでのお子さんを預かります。
 - ・平日（月曜日から金曜日） _____ : _____ ~ _____ : _____
 - ・土曜日 _____ : _____ ~ _____ : _____
 - ・日曜日・祝日（ _____ : _____ ~ _____ : _____ , 活動しない）
 - ・夏休みなど学校の長い休み _____ : _____ ~ _____ : _____
- 時間を _____ : _____ まで延長することもできます。その場合は、必ず前もって申込をしてください。保護者または代理の方の迎えをお願いします。料金が変わります。
- おやつを用意します。食べる物にアレルギーがある場合は、必ず知らせてください。
- ご家庭でお弁当を用意していただく日もあります。ご協力をお願いします。
- 学習の時間や遊びの時間、掃除の時間などがあります。望ましい生活習慣を身につけるよう指導します。ご家庭でも、決まりを守るよう指導をお願いいたします。
- お子さんの健康や安全については、十分気をつけます。
- 学習や生活習慣について、アドバイスをしますが、ご家庭でも十分に指導してください。

3. 申し込みに必要な書類

- 申込用紙
- 就労証明書
- 調査票
- 同意書

4. 料金

- 基本月額 _____ 円
- おやつ代・教材費等 _____ 円
- 延長料金 _____ 円/月
- _____ 月は、 _____ 円

※兄弟姉妹が同時に利用する場合は、料金が少し安くなります。

※税金が非課税になっている家庭は、料金が少し安くなります。

※支払いが遅れた場合は、入れない場合があります。

5. 申し込みをする方は、申請の書類を作るためにつぎの申込書を担任の先生に提出してください。

ほうかごじどう がくどうほいく もうしこみしょ
放課後児童クラブ・学童保育・（ ）申込書

へいせい ねんど ほうかごじどう がくどうほいく はい
 平成 _____ 年度、放課後児童クラブ・学童保育・（ ）に入りたいので、
 つぎのとおり申し込めます。入所するために必要な個人情報を調査・確認することを承諾します。

じゅう しょ
 住 所：〒 _____

ほごしゃ なまえ
 保護者の名前： _____



じたく でんわばんごう
 自宅電話番号： (_____) _____

きんきゆう れんらくさき
 緊急連絡先： ① _____ (ちち はは た きんむさき) (父・母・その他・勤務先))
 ② _____ (ちち はは た きんむさき) (父・母・その他・勤務先))

にゅうしょきぼう しせつめい だいいちきぼう
 入所希望の施設名： 第1希望 _____

だいにきぼう
 第2希望 _____

じどう せいと なまえ
 1. 児童・生徒の名前： _____ (_____ 年 _____ 組)

せたい こうせい じゅうみんひょう きさい ぜんいん ほごしゃ じどうせいと か
 2. 世帯の構成（住民票に記載されている全員のことで、保護者も児童生徒のことも書きます。）

ほごしゃ 保護者との ぞくがら 続柄	な ま え 名 前	せい ねん がつ び 生 年 月 日	ねんれい 年 齢	しよくぎょう きんむさき みぶん 職 業（勤務先 および 身分） または がっこうめい がくねん または 学校名 ・ 学年
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男 ・ 女	ねん がつ にち 年 月 日	さい 才	

じかん えんちよう きぼう きぼう
 3. 時間の延長を（ 希望する 希望しない ）

ふたりいじょう じどう せいと ばあい しよるい ひつよう
 ※2人以上の児童・生徒がいる場合、それぞれの書類が必要です。

★ Lea con atención

Club vespertino de niños · Guardería para niños cuyos padres trabajan · () (放課後児童クラブ・学童保育) :

Hay lugares que después de la clase hasta la tarde, se encargan de los niños cuyos padres no están en casa por motivos de trabajo o no pueden cuidar de ellos por encontrarse enfermos. Son establecimientos que apoyan la vida de los niños que pasan el tiempo haciendo tareas y juegos, tomando meriendas, etc. después de la clase o en las vacaciones largas antes de volver a sus casas. La denominación del establecimiento o el sistema varía según la zona.

Año Heisei _____ mes _____ día _____
平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(西曆 20 _____)

Señores Padres de Familia:

Director de la Escuela _____
(学校名)

Información sobre Club vespertino de niños · Guardería para niños cuyos padres trabajan · ()

Esta escuela/zona tiene abierto el Club vespertino de niños · Guardería para niños cuyos padres trabajan · () .

Si desean utilizar este sistema, entregue la ficha de inscripción al profesor responsable de la clase.

1. ¿Quiénes son los niños que pueden asistir al Club vespertino de niños · Guardería para niños cuyos padres trabajan · () ?

- Niños que al volver de la escuela, los padres o tutores no se encuentran en casa porque están trabajando. (_____ grado ~ _____ grado)
- Niños cuyos padres o tutores no pueden cuidar de ellos por encontrarse enfermos o dedicarse a cuidar a algún familiar que necesite asistencia y cuidado.
- Pueden inscribirse sólo durante las vacaciones de verano, invierno y primavera.
 - ※ En caso de exceder el número de solicitudes, no podrá ser aceptado.
 - ※ En caso de renovación, necesitan presentar de nuevo la solicitud cada año.

2. Detalles del Club vespertino de niños · Guardería para niños cuyos padres trabajan ·

()

- Se cuida a los niños desde que salen de la escuela hasta que vuelven a casa en la tarde.
 - Días laborales (Lunes a viernes) _____ : _____ ~ _____ : _____
 - Sábados _____ : _____ ~ _____ : _____
 - Domingos y Feriados (_____ : _____ ~ _____ : _____, sin actividad)
 - Descanso largo como vacaciones de verano _____ : _____ ~ _____ : _____
- Se puede prolongar hasta las _____ : _____. En este caso, solicítelo de antemano. El tutor(a) o algún sustituto deberá recoger al niño. Se aplica un precio diferente.
- Se sirve la merienda. Si su hijo(a) tiene alergia a alguna comida, avísennoslo sin falta.
- Habrán algunos días en que tendrá que preparar en casa la lonchera para su hijo(a). Rogamos su colaboración.
- Tenemos horas de estudios, recreo, limpieza, etc. Orientamos a sus hijos en las costumbres adecuadas para la vida. Rogamos los guíen a respetar las reglas.
- Ponemos mucha atención para la salud y seguridad de su hijo(a).
- Les damos consejos a sus hijos sobre los estudios y las costumbres cotidianas. Rogamos los orienten sobre lo mismo también en casa.

3. Documentos necesarios para la solicitud

- Formulario de solicitud
- Certificado de empleo
- Cuestionario
- Consentimiento

4. Costo

- Mensualidad básica _____ yenes
- Merienda, costo de los materiales escolares _____ yenes
- Suplemento de prolongación _____ yenes/mes
- En el mes de _____, _____ yenes

※En caso de que más de dos hijos utilicen el establecimiento, hay descuento.

※Para la familia que esté extenta de impuestos, hay descuento.

※El retraso en el pago podría ser motivo de no aceptación.

5. En caso de inscribirse, entreguen al profesor responsable la siguiente ficha de inscripción para elaborar el formulario de solicitud.

Inscripción en el Club vespertino de niños • Guardería para niños cuyos padres trabajan • ()

Deseo inscribirme en el Club vespertino de niños • Guardería para niños cuyos padres trabajan • () en el año escolar _____ de Heisei y solicito lo siguiente. Doy mi consentimiento de que investiguen o comprueben los datos personales necesarios para la inscripción.

Dirección : 〒 _____
 Nombre del tutor(a) : _____ (sello)
 Teléfono de casa : () _____

Contacto de emergencia :

- ① _____ (padre • madre • otro • lugar de trabajo :)
 ② _____ (padre • madre • otro • lugar de trabajo :)

Nombre del establecimiento deseado : Primera opción _____
 Segunda opción _____

1. Nombre del alumno(a) : _____ (grado _____ clase _____)
 2. Miembros de la familia [todos los que figuran en el certificado de domicilio, incluidos los tutores y alumno(a)]

Relación familiar con el tutor(a)	Nombre	Fecha de nacimiento	Edad	Trabajo (lugar de trabajo y puesto) o nombre de la escuela, grado						
	hombre • mujer	<table border="0"> <tr> <td>年</td> <td>月</td> <td>日</td> </tr> <tr> <td>año</td> <td>mes</td> <td>día</td> </tr> </table>	年	月	日	año	mes	día	años	
年	月	日								
año	mes	día								
	hombre • mujer	<table border="0"> <tr> <td>年</td> <td>月</td> <td>日</td> </tr> <tr> <td>año</td> <td>mes</td> <td>día</td> </tr> </table>	年	月	日	año	mes	día	años	
年	月	日								
año	mes	día								
	hombre • mujer	<table border="0"> <tr> <td>年</td> <td>月</td> <td>日</td> </tr> <tr> <td>año</td> <td>mes</td> <td>día</td> </tr> </table>	年	月	日	año	mes	día	años	
年	月	日								
año	mes	día								
	hombre • mujer	<table border="0"> <tr> <td>年</td> <td>月</td> <td>日</td> </tr> <tr> <td>año</td> <td>mes</td> <td>día</td> </tr> </table>	年	月	日	año	mes	día	años	
年	月	日								
año	mes	día								
	hombre • mujer	<table border="0"> <tr> <td>年</td> <td>月</td> <td>日</td> </tr> <tr> <td>año</td> <td>mes</td> <td>día</td> </tr> </table>	年	月	日	año	mes	día	años	
年	月	日								
año	mes	día								
	hombre • mujer	<table border="0"> <tr> <td>年</td> <td>月</td> <td>日</td> </tr> <tr> <td>año</td> <td>mes</td> <td>día</td> </tr> </table>	年	月	日	año	mes	día	años	
年	月	日								
año	mes	día								
	hombre • mujer	<table border="0"> <tr> <td>年</td> <td>月</td> <td>日</td> </tr> <tr> <td>año</td> <td>mes</td> <td>día</td> </tr> </table>	年	月	日	año	mes	día	años	
年	月	日								
año	mes	día								

3. Prolongación (Deseo. No deseo.)

※ En caso de inscripción para más de dos niños, se necesitan los respectivos documentos.